

Η

ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

5^ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της στις 12 Μαρτίου 2019 με την εξής σύνθεση:
Άννα Χριστοδουλάκου, Πρόεδρος, Ευαγγελία Μιχολίτση και Μιχαήλ Οικονόμου,
Μέλη.

Για να εξετάσει την από 04.02.2019 προδικαστική προσφυγή με
Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) Α.Ε.Π.Π. 147/05.02.2019 της προσφεύγουσας
«...», που εδρεύει στην ..., οδός ...αρ. ..., Τ.Κ. ..., όπως νόμιμα
εκπροσωπείται.

Κατά της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΣ ...Α.Ε.
(...Α.Ε.) (εφεξής «αναθέτων φορέας»), όπως νόμιμα εκπροσωπείται και

Της Παρεμβαίνουσας «...», που εδρεύει στη ..., οδός ...αρ. ..., Τ.Κ.
..., όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Με την προδικαστική προσφυγή η προσφεύγουσα επιδιώκει να γίνει
δεκτή η υπό κρίση προδικαστική προσφυγή της και να ακυρωθεί η υπ' αριθμ.
πρωτ. 20063/23/09.2019 Απόφαση του αναθέτοντος φορέα, κατά το μέρος που
με αυτήν έγινε δεκτή η τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας στο Τμήμα 1
του διαγωνισμού.

Με την παρέμβαση, η παρεμβαίνουσα επιδιώκει την απόρριψη της
προδικαστικής προσφυγής και τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης
πράξης.

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε την Εισηγήτρια, Άννα
Χριστοδουλάκου.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά το Νόμο

1. Επειδή, με την υπ' αριθμ. ...Διακήρυξη της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΣ ...Α.Ε. (...Α.Ε.) προκηρύχθηκε Δημόσιος

Αριθμός Απόφασης: 347/2019

Διεθνής Ανοικτός Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός κατ' άρθρο 264 του Ν. 4412/2016 για την «Παροχή Υπηρεσιών Διοικητικής Υποστήριξης των Υπηρεσιών της ...Α.Ε.» (CPV: ...), διάρκειας 2 ετών από την υπογραφή της σύμβασης, με δικαίωμα μονομερούς παράτασης από την ...Α.Ε. για ένα (1) επιπλέον έτος και δικαίωμα προαίρεσης ανάλογα με τις ανάγκες της, συνολικά και για τα τρία (3) έτη, δαπάνης 1.513.800,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ 24% (1.877.112,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%), με κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει μόνο τιμής. Περίληψη της Διακήρυξης απεστάλη με ηλεκτρονικά μέσα για δημοσίευση στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 11.09.2018, ενώ η Διακήρυξη καταχωρήθηκε στο Κεντρικό Ηλεκτρονικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων (Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ) στις 14.09.2018 με ΑΔΑΜ: ...2018-09-14, καθώς και στη διαδικτυακή πύλη του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.) στις 14.09.2018 (Συστημικός Αριθμός ...).

2. Επειδή, για την άσκηση της κρινόμενης προσφυγής έχει κατατεθεί, πληρωθεί και δεσμευθεί παράβολο κατά τις διατάξεις του άρθρου 363 παρ.1 και 2 του Ν. 4412/2016 και του άρθρου 5 παρ. 1 και 2 του Π.Δ. 39/2017 (ηλεκτρονικό παράβολο αυτόματης δέσμευσης με κωδικό ..., εξοφληθέν δυνάμει του από 04.02.2019 αποδεικτικού εξόφλησης της Τράπεζας Alpha Bank), ύψους 3.030,00€. Δεδομένου, όμως, ότι η προϋπολογιζόμενη δαπάνη του Τμήματος 1 της Διακήρυξης, στο οποίο αφορά η υπό εξέταση προσφυγή ανέρχεται στο ποσό των 605.520,00€ μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ, το προσήκον για την άσκηση της υπό εξέταση προσφυγής παράβολο ανέρχεται στο ποσό των 3.027,60€. Συνεπώς, το επιπλέον καταβληθέν παράβολο, ύψους 2,40€ πρέπει να επιστραφεί στην προσφεύγουσα, καθώς, σε περίπτωση απόρριψης της προσφυγής της, το ποσό του παραβόλου που καταπίπτει ανέρχεται στο ύψος των 3.027,60€ (πρβλ ΕΑ ΣτΕ 184/2017).

3. Επειδή η προσφυγή έχει ασκηθεί με χρήση του τυποποιημένου εντύπου, σύμφωνα με το άρθρο 362 παρ. 2 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 8 παρ. 2 του ΠΔ 39/2017.

4. Επειδή, η υπό κρίση προσφυγή, ενόψει του αντικειμένου του διαγωνισμού, της συνολικής προϋπολογισθείσας δαπάνης, σύμφωνα με το άρθρο 345 παρ. 1 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2018, καθώς και του χρόνου δημοσίευσης της Διακήρυξης, σύμφωνα με τα άρθρα 5 περ. β), 61 παρ. 1, 376 και 379 παρ. 7 του Ν. 4412/2016, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του Βιβλίου ΙV του Ν. 4412/2016 και στην καθ' ύλην και κατά χρόνο αρμοδιότητα της Α.Ε.Π.Π.

5. Επειδή, η υπό κρίση προσφυγή έχει κατατεθεί νομίμως και εμπροθέσμως, σύμφωνα με το άρθρο 361 παρ. 1 του Ν. 4412/2016, το άρθρο 4 παρ. 1 περ. α) και το άρθρο 8 παρ. 3 του Π.Δ. 39/2017, καθώς η προσβαλλόμενη κοινοποιήθηκε στους διαγωνιζόμενους μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στο Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. στις 25.01.2019, οπότε και έλαβε γνώση αυτής η προσφεύγουσα, όπως άλλωστε και η ίδια δηλώνει και η προσφυγή κατατέθηκε στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού στις 04.02.2019 και κοινοποιήθηκε από την προσφεύγουσα με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην Α.Ε.Π.Π. αυθημερόν.

6. Επειδή, όπως προαναφέρθηκε, με την υπό κρίση προσφυγή ζητείται η ακύρωση της υπ' αριθμ. πρωτ. 20063/23/09.2019 Απόφαση του αναθέτοντος φορέα, κατά το μέρος που με αυτήν έγινε δεκτή η τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας στο Τμήμα 1 του διαγωνισμού. Απαραδέκτως, δε, αιτείται η προσφεύγουσα την ανάκληση ή τροποποίηση της ως άνω Απόφασης, καθώς αφενός ανάκληση διοικητικής πράξης νοείται από το εκδόν την πράξη όργανο, ενώ, σύμφωνα με το άρθρο 367 παρ. 2 του Ν.4412/2016 η Α.Ε.Π.Π. δύναται να προβεί στην ακύρωση της προσβαλλόμενης πράξης και αφετέρου η τροποποίηση της προσβαλλόμενης, σύμφωνα με την προαναφερθείσα διάταξη, εκφεύγει των αρμοδιοτήτων της Α.Ε.Π.Π. (ΕΑ ΣτΕ 54/2018).

7. Επειδή, μετ' εννόμου συμφέροντος ασκήθηκε η προδικαστική προσφυγή, δεδομένου ότι η τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας αποτελεί την μοναδική έτερη - πλην της παρεμβαίνουσας, κατά της προσφοράς της

οποίας βάλλει - προσφορά η οποία έγινε δεκτή για το επίμαχο Τμήμα 1 του διαγωνισμού, επιδιώκει, δε, η προσφεύγουσα τον αποκλεισμό της παρεμβαίνουσας, η οποία αναδείχθηκε με την προσβαλλόμενη προσωρινή ανάδοχος του επίμαχου Τμήματος, υποβάλλοντας τη συμφερότερη οικονομική προσφορά.

8. Επειδή η υπό κρίση παρέμβαση έχει ασκηθεί εμπροθέσμως, δια καταθέσεως στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού στις 14.02.2019, δεδομένου ότι ο αναθέτων φορέας προέβη σε κοινοποίηση της υπό εξέταση προσφυγής προς όλους τους συμμετέχοντες, ήτοι σε κάθε ενδιαφερόμενο τρίτο μέσω του συστήματος επικοινωνίας του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 9 παρ. 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2017, στις 04.02.2019. Η παρεμβαίνουσα κοινοποίησε την ως άνω παρέμβαση στην Α.Ε.Π.Π. με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 14.02.2019. Περαιτέρω, ασκείται μετ' εννόμου συμφέροντος, επιδιώκοντας τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης πράξης, με την οποία, έγινε δεκτή η τεχνική της προσφορά και αναδείχθηκε προσωρινή ανάδοχος για το επίμαχο Τμήμα του διαγωνισμού.

9. Επειδή, με το από 08.02.2019 έγγραφό της, που διαβιβάστηκε στην Α.Ε.Π.Π. μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 14.02.2019, ο αναθέτων φορέας υπέβαλε τις απόψεις του επί της υπό εξέταση προσφυγής.

10. Επειδή, όπως προαναφέρθηκε, με την υπ' αριθ. Δ6042 Διακήρυξη της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΣ ...Α.Ε. (...Α.Ε.) προκηρύχθηκε Δημόσιος Διεθνής Ανοικτός Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός κατ' άρθρο 264 του Ν. 4412/2016 για την «Παροχή Υπηρεσιών Διοικητικής Υποστήριξης των Υπηρεσιών της ...Α.Ε.» (CPV: ...), διάρκειας 2 ετών από την υπογραφή της σύμβασης, με δικαίωμα μονομερούς παράτασης από την ...Α.Ε. για ένα (1) επιπλέον έτος και δικαίωμα προαίρεσης ανάλογα με τις ανάγκες της, συνολικά και για τα τρία (3) έτη, δαπάνης 1.513.800,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ 24% (1.877.112,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%), με κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει μόνο τιμής. Σύμφωνα με το άρθρο 1.3 της Διακήρυξης, η σύμβαση υποδιαιρείται στα κάτωθι Τμήματα: Τμήμα 1 - Διοικητική Υποστήριξη της

Αριθμός Απόφασης: 347/2019

Γενικής Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού: 605.520,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ 24% και για τα τρία (3) έτη, Τμήμα 2 - Διοικητική Υποστήριξη Διεύθυνσης Επικοινωνίας και Εταιρικών Σχέσεων: 605.520,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ 24% και για τα τρία (3) έτη, Τμήμα 3 - Διοικητική Υποστήριξη Νομικών Υπηρεσιών: 302.760,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ 24% και για τα τρία (3) έτη), σύμφωνα, δε, με το ίδιο άρθρο της Διακήρυξης, προσφορές υποβάλλονται είτε για όλα τα τμήματα, είτε για ένα ή περισσότερα τμήματα. Στο διαγωνισμό συμμετείχαν, για το επίμαχο Τμήμα 1 του διαγωνισμού, μεταξύ άλλων διαγωνιζομένων, η προσφεύγουσα (προσφορά με α/α συστήματος ...) και η παρεμβαίνουσα (προσφορά με α/α συστήματος ...). Με την προσβαλλόμενη υπ' αριθμ. πρωτ. 20063/23/09.2019 Απόφαση του αναθέτοντος φορέα, εγκρίθηκαν το από 13.12.2018 Πρακτικό Αξιολόγησης δικαιολογητικών συμμετοχής – τεχνικών προσφορών της Επιτροπής Διαγωνισμού, το από 03.01.2019 Πρακτικό Αξιολόγησης οικονομικών προσφορών της Επιτροπής Διαγωνισμού και η από 11.01.2019 Εισήγηση της Επιτροπής Διαγωνισμού προς έγκριση των ως άνω Πρακτικών και, όσον αφορά στο επίμαχο Τμήμα 1 του Διαγωνισμού, έγιναν αποδεκτές για το Τμήμα αυτό οι τεχνικές προσφορές της προσφεύγουσας και της παρεμβαίνουσας και αναδείχθηκε προσωρινή ανάδοχος η παρεμβαίνουσα, έχοντας υποβάλει την πλέον συμφέρουσα οικονομική προσφορά. Κατά της ως άνω υπ' αριθμ. πρωτ. 20063/23/09.2019 Απόφασης, κατά το μέρος που με αυτήν έγινε δεκτή η τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας, ασκήθηκε η υπό εξέταση προδικαστική προσφυγή.

11. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 253 του Ν. 4412/2016 «1. Οι αναθέτοντες φορείς αντιμετωπίζουν τους οικονομικούς φορείς ισότιμα και χωρίς διακρίσεις και ενεργούν με διαφάνεια, ...».. Επίσης, σύμφωνα με το άρθρο 91 του Ν. 4412/2016 «1. Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) Η οποία αποκλίνει από τα άρθρα 92 έως 100, και 102 έως 104 ή υποβλήθηκε κατά παράβαση των απαράβατων όρων περί σύνταξης και υποβολής της προσφοράς, όπως οι όροι αυτοί ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης. β) Η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή

σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή, εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και τη συμπλήρωση της, σύμφωνα με το άρθρο 102. ...».

12. Επειδή, η διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο του διαγωνισμού (Ε.Α. ΣτΕ 352/2016) και ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. ενδεικτικά Πράξεις VI Τμήματος ΕλΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003, 294/2010, 224, 78/2007, 19/2005 κ.ά.). Ταυτόχρονα, επιβάλλεται να προσδιορίζονται επακριβώς σε αυτήν τα προς συμμετοχή στον διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (βλ. Πράξη VI Τμήματος ΕλΣυν 70/2006). Σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Όπως, δε, παγίως γίνεται δεκτό, οι αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης στους δημόσιους διαγωνισμούς επιτάσσουν στις αναθέτουσες αρχές να διατυπώνουν τους όρους διεξαγωγής της διαδικασίας ανάθεσης στην προκήρυξη του διαγωνισμού με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία, κατά τρόπο ώστε αφενός να παρέχουν σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και επιδεικνύοντες τη συνήθη επιμέλεια διαγωνιζομένους τη δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενο των όρων αυτών και να τους ερμηνεύουν με

τον ίδιο τρόπο, αφετέρου, να καθιστούν δυνατό τον αποτελεσματικό έλεγχο του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα τιθέμενα κριτήρια (Ε.Σ Κλ.Ε 157/2017, Τμ. VI 2452/2012, 1643/2014, 6869/2015, 261/2017, βλ. και ΔΕΚ απόφαση της 18.10.2001, C-19/2000, SIAC Construcion Ltd, σκέψεις 41 έως 44, απόφαση της 29.4.2004, C-496/1999 Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, σκέψη 111, απόφαση της 10.5.2012, C-368/10, Επιτροπή κατά Κάτω Χωρών σκ. 109 επ.). Άλλωστε, όπως παγίως έχει κριθεί, η αρχή της ίσης μεταχειρίσεως και η υποχρέωση διαφάνειας απαγορεύουν στην αναθέτουσα αρχή να απορρίψει προσφορά στηριζόμενη σε λόγους οι οποίοι δεν προβλέπονται στην οικεία προκήρυξη (βλ., C-278/14, SC Enterprise Focused Solutions SRL ECLI:EU:C:2015:228,σκ. 28, και απόφαση Medipac—Καζαντζίδης, C-6/05, EU:C:2007:337, σκέψη 54). Υπό αυτό το πρίσμα συνάγεται ότι η αυστηρότητα της εφαρμογής της διακήρυξης προϋποθέτει την σαφήνεια των όρων αυτής καθώς η παραβίαση αμφίσημων όρων δεν οδηγεί αναγκαστικά στον αποκλεισμό διαγωνιζόμενου αν δεν ευθύνεται ο ίδιος για την παρερμηνεία των υποχρεώσεων του (Συμβάσεις Δημοσίων Έργων Χρ. Μητκίδης, 2009, σελ. 87 επ.). Τούτο, διότι η ερμηνεία των όρων των εγγράφων της σύμβασης δεν μπορεί να γίνεται εις βάρος του καλόπιστου διαγωνιζόμενου, εφόσον η Διοίκηση ήταν αυτή που όφειλε να εκφραστεί σαφέστερα (ΕφΑθ 1959/1970 Αρμ. 1970 σελ. 1111, ΕφΘεσ 501/1987 ΕΔημΕργ 1990/1, σελ. 84, Α. Τάχος, Ελληνικό Διοικητικό Δίκαιο, εκδ. Θ΄, σελ. 776).

13. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 310 «*Συμπλήρωση - αποσαφήνιση πληροφοριών και δικαιολογητικών*» του Ν. 4412/2016 «*1. Κατά τη διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, ο αναθέτων φορέας μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες ή τους υποψηφίους να διευκρινίζουν ή να συμπληρώνουν τα έγγραφα ή τα δικαιολογητικά που έχουν υποβάλει, μέσα σε εύλογη προθεσμία, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης σε αυτούς της σχετικής πρόσκλησης. Οποιαδήποτε διευκρίνιση ή συμπλήρωση υποβάλλεται από τους προσφέροντες ή υποψηφίους χωρίς να έχει ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή δεν λαμβάνεται υπόψη. 2. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά*

μόνο στις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση, όπως ιδίως παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελή σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α` 74) και μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα που θεσπίζονται με το νόμο, τις κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση κατά το πρώτο εδάφιο δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση των όρων της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. 3. Η διευκρίνιση ή η συμπλήρωση της παραγράφου 1 δεν πρέπει να εισάγει διακρίσεις, άνιση μεταχείριση των οικονομικών φορέων ή να έχει ως συνέπεια ευνοϊκή μεταχείριση συγκεκριμένου οικονομικού φορέα στη διαδικασία ανάθεσης της σύμβασης. 4. Ο αναθέτων φορέας μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες να διευκρινίσουν, μέσα σε εύλογη προθεσμία η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της σχετικής πρόκλησής, το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς που έχουν υποβάλει, αν περιέχει ασάφειες ή σσονος σημασίας ατέλειες, επουσιώδεις παραλείψεις ή πρόδηλα τυπικά ή υπολογιστικά σφάλματα που ο αναθέτων φορέας κρίνει ότι μπορεί να θεραπευθούν. Η διευκρίνιση αυτή δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς και δεν πρέπει να προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της συγκεκριμένης προσφοράς σε σχέση με τις λοιπές. 5. Η παροχή της δυνατότητας διευκρινίσεων στον προσφέροντα ή υποψήφιο, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, είναι υποχρεωτική για τον αναθέτοντα φορέα, εάν επίκειται αποκλεισμός του

προσφέροντα ή υποψηφίου από τη διαδικασία, λόγω ασαφειών των δικαιολογητικών και εγγράφων της προσφοράς».

14. Επειδή, ειδικότερα, ο διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρ. 310 παρ. 3 και του άρ. 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι, η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης ώστε να επιτρέπει τις εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή των υποβληθεισών προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Αντίστροφα, είναι παραδεκτή η συμπλήρωση και η διόρθωση, όταν από το ίδιο το περιεχόμενο και αντικείμενο του σφάλματος προκύπτει ότι αυτό είναι έλασσον σε σχέση με το αποδεικτικό αντικείμενο της διακήρυξης, σύνηθες και ιδιαίτερα ευχερές να λάβει χώρα κατά τη σύνταξη της προσφοράς και κατά τα διδάγματα της κοινής λογικής και πείρας, ενώ το σφάλμα πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε η αναγωγή του σε απλή, εύλογη και συνήθη, άρα και συγγνωστή, παραδρομή θα πρέπει να είναι αντικειμενικά προφανής στην κρίση κάθε ευλόγως σκεπτόμενου τρίτου και δη των οργάνων αξιολόγησης, τα οποία ακριβώς για αυτόν τον λόγο έχουν την ευχέρεια κατά την ακριβώς παραπάνω κρίση τους και συνεπεία αυτής να καλέσουν κατ' άρ. 102 τον οικονομικό φορέα για διευκρινίσεις. Περαιτέρω, κρίσιμο κριτήριο για την κρίση περί του συγγνωστού, άρα και

συμπληρώσιμου/διορθώσιμου ενός σφάλματος/έλλειψης αποτελεί υπό προϋποθέσεις η τυχόν ασάφεια και ελλειπτικότητα των οικείων όρων της διακήρυξης (βλ και απόφαση με αρ. 253/2017 ΑΕΠΠ). Ωστόσο, καθίσταται σαφές ότι η πλημμέλεια που αναφέρεται ανωτέρω, θα πρέπει να δημιουργεί αντικειμενικώς αμφισημία σε συγκεκριμένο όρο ή προδιαγραφή άλλως θα πρέπει να είναι ικανή να δημιουργήσει στον επαρκώς ενημερωμένο υποψήφιο δικαιολογημένη αμφιβολία ως προς την ορθή διαμόρφωση της προσφοράς του, κατά τρόπο που να καθίσταται επιβεβλημένη η επίκληση της αρχής της ίσης μεταχείρισης και συνεπεία αυτής υποχρέωση της αναθέτουσας αρχής να καλέσει τον υποψήφιο ανάδοχο δυνάμει του άρθρου 102 παρ. 5 για διευκρίνιση ή συμπλήρωση της προσφοράς του.

15. Επειδή, ο τρόπος συντάξεως των προσφορών στα πλαίσια των δημοσίων διαγωνισμών διέπεται από την αρχή της τυπικότητας, η οποία αποσκοπεί στην εξασφάλιση αφενός της τηρήσεως των αρχών του ανταγωνισμού, της διαφάνειας και του ίσου μέτρου κρίσεως αφετέρου της ανάγκης ευχερούς συγκρίσεως των προσφορών μεταξύ τους καθώς και στην αποφυγή του κινδύνου αλλοιώσεως αυτών (ΣτΕ127/2015, 1971/2013, 194/2011, 804/2010, 3084/2008, 1895/2007, 3769/2003, ΕΑ 860, 689/2011, 1008/2009, 817/2008). Επίσης, όπως προαναφέρθηκε, σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοκτικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Σύμφωνα με τα ανωτέρω, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, είτε κατά το στάδιο της εκτέλεσης αυτής, καθιστά μη νόμιμη τη

σχετική διαδικασία και επάγεται ακυρότητα (βλ. IV Τμήμα ΕλΣυν 70/2003, 105/2002, 78/2001, 4/2001, 85/2000).

16. Επειδή, σύμφωνα με πάγια νομολογία, ενόψει της αρχής της τυπικότητας, που, όπως προαναφέρθηκε, διέπει τη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων, η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να καλεί τους προμηθευτές να συμπληρώσουν τα νομίμως, καταρχήν, υποβληθέντα δικαιολογητικά ή να παρέχουν σχετικές διευκρινίσεις αλλά όχι να αναπληρώσουν μη υποβληθέντα ή μη νομίμως υποβληθέντα δικαιολογητικά (ΣτΕ 2454/09, ΕΑ ΣτΕ 457, 364/09, 738/09, 180/09, 567/08, 3075/08, 307/07, ΔΕφΑθ 271/2011). Περαιτέρω, μια προσφορά δεν δύναται να τροποποιηθεί μετά την κατάθεσή της, είτε κατόπιν πρωτοβουλίας της αναθέτουσας αρχής είτε του προσφέροντος (βλ., συναφώς, αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 36, καθώς και της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manova, C 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 31), ή να αντικατασταθεί με νέα (βλ. αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C- 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manova, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36) οπότε οιαδήποτε ερώτηση προς διευκρίνιση μπορεί μόνο να έχει ως αποτέλεσμα την άρση κάποιας ασάφειας και όχι την τροποποίηση της εν θέματι προσφοράς (βλ. σχετικές αποφάσεις της 11ης Μαΐου 2017, Archus and Gama, C-131/2016, της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C-599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manova, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36).

17. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 367 Διαδικασία λήψης απόφασης - συνέπειες αποφάσεων ΑΕΕΠ *«1. Η ΑΕΠΠ αποφαίνεται αιτιολογημένα επί της βασιμότητας των προβαλλόμενων πραγματικών και νομικών ισχυρισμών της προσφυγής και των ισχυρισμών της αναθέτουσας αρχής και, σε περίπτωση παρέμβασης, των ισχυρισμών του παρεμβαίνοντος και δέχεται (εν όλω ή εν μέρει) ή απορρίπτει την προσφυγή με απόφασή της, η οποία εκδίδεται μέσα σε αποκλειστική προθεσμία είκοσι (20) ημερών από την ημέρα εξέτασης της προσφυγής. 2. Επί αποδοχής προσφυγής κατά πράξης*

ακυρώνεται ολικώς ή μερικώς η προσβαλλόμενη πράξη, ενώ επί αποδοχής προσφυγής κατά παράλειψης, ακυρώνεται η παράλειψη και η υπόθεση αναπέμπεται στην αναθέτουσα αρχή για να προβεί αυτή στην οφειλόμενη ενέργεια. ...». Κατά τις επιταγές της ως άνω διάταξης, η Α.Ε.Π.Π., κατά την εξέταση της προδικαστικής προσφυγής, δεσμεύεται από τους προβαλλόμενους με την προσφυγή πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς και αποφαινεται μόνο επί αυτών, ως προβάλλονται.

18. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 «Γλώσσα» της Διακήρυξης «Τα έγγραφα της σύμβασης έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα Τυχόν προδικαστικές προσφυγές υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα. Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικότερα, όλα τα δημόσια έγγραφα που αφορούν αλλοδαπούς οικονομικούς φορείς και που θα κατατεθούν από τους προσφέροντες στην παρούσα διαδικασία, θα είναι νόμιμα επικυρωμένα, και η μετάφραση των εν λόγω εγγράφων μπορεί να γίνει είτε από τη μεταφραστική υπηρεσία του ΥΠ.ΕΞ., είτε από το αρμόδιο προξενείο, είτε από δικηγόρο κατά την έννοια των άρθρων 454 του Κ.Πολ.Δ. και 53 του Κώδικα περί Δικηγόρων, είτε από ορκωτό μεταφραστή της χώρας προέλευσης, αν υφίσταται στη χώρα αυτή τέτοια υπηρεσία. Επιτρέπεται αντίστοιχα η κατάθεση οιοδήποτε δημόσιου εγγράφου και δικαιολογητικού που αφορά αλλοδαπή Επιχείρηση με τη μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας προερχόμενης είτε από το νόμιμο επικυρωμένο έγγραφο από το αρμόδιο Προξενείο της χώρας του προσφέροντος, είτε από το πρωτότυπο έγγραφο με την σφραγίδα "Apostille" σύμφωνα με την συνθήκη της Χάγης της 05-10-61. Η επικύρωση αυτή πρέπει να έχει γίνει από δικηγόρο κατά την έννοια των άρθρων 454 του Κ.Π.Δ. και 53 του Κώδικα περί Δικηγόρων. Τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα θα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο

αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Κάθε μορφής επικοινωνία με τον αναθέτοντα φορέα, καθώς και μεταξύ αυτής και του αναδόχου, θα γίνονται υποχρεωτικά στην ελληνική γλώσσα». Σύμφωνα, δε, με το άρθρο 2.2 «Δικαίωμα Συμμετοχής – Κριτήρια Ποιοτικής Επιλογής» και ειδικότερα το άρθρο 2.2.6 «Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα» της Διακήρυξης «Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται: Για όλα τα ΤΜΗΜΑΤΑ του Διαγωνισμού ... γ) να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των υπευθύνων των ομάδων έργου για την εκτέλεση των υπηρεσιών, που συνοψίζονται παρακάτω: Για το ΤΜΗΜΑ 1 του Διαγωνισμού. Τον Υπεύθυνο για την Ομάδα Έργου του τμήματος, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ στη Δημόσια Διοίκηση ή στη Διοίκηση Επιχειρήσεων ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Για το ΤΜΗΜΑ 2 του Διαγωνισμού. Τον Υπεύθυνο για την Ομάδα Έργου του τμήματος, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και άριστη γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Για το ΤΜΗΜΑ 3 του Διαγωνισμού. Τον Υπεύθυνο για την Ομάδα Έργου του τμήματος, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Οι υποψήφιοι οικονομικοί φορείς για την προαπόδειξη των ανωτέρω ελάχιστων προϋποθέσεων συμμετοχής (Τεχνικής Ικανότητας) συμπληρώνουν το αντίστοιχο πεδίο του ΕΕΕΣ. Οι τίτλοι σπουδών και τα λοιπά δικαιολογητικά που αποδεικνύουν την πλήρωση των κριτηρίων τεχνικής ικανότητας θα προσκομιστούν μόνο από τον προσωρινό ανάδοχο κατά το στάδιο της κατακύρωσης (πλην των Υπευθύνων των Ομάδων Έργου σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 2.2.6. γ)». Περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 2.2.9 «Κανόνες απόδειξης ποιοτικής επιλογής» και ειδικότερα σύμφωνα με το άρθρο 2.2.9.1 «Προκαταρκτική

απόδειξη κατά την υποβολή των προσφορών» της Διακήρυξης «Προς προκαταρκτική απόδειξη ότι οι προσφέροντες οικονομικοί φορείς: α) δεν βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις της παραγράφου 2.2.3 και β) πληρούν τα σχετικά κριτήρια επιλογής των παραγράφων 2.2.4, 2.2.5, 2.2.6 και 2.2.7 της παρούσης, προσκομίζουν κατά την υποβολή της προσφοράς τους ως δικαιολογητικό συμμετοχής, το προβλεπόμενο από το άρθρο 79 παρ. 1 και 3 του ν. 4412/2016 Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ), σύμφωνα με το επισυναπτόμενο στην παρούσα Παράρτημα II, το οποίο αποτελεί ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση, με τις συνέπειες του ν. 1599/1986. Το ΕΕΕΣ καταρτίζεται βάσει του τυποποιημένου εντύπου του Παραρτήματος 2 του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/7 και συμπληρώνεται από τους προσφέροντες οικονομικούς φορείς σύμφωνα με τις οδηγίες του Παραρτήματος 1. Επειδή η παρούσα προς ανάθεση σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα και τα κριτήρια επιλογής ποικίλλουν από τμήμα σε τμήμα, οι υποψήφιοι οικονομικοί φορείς πρέπει να συμπληρώνουν ξεχωριστό ΕΕΕΣ για κάθε τμήμα για το οποίο υποβάλλουν προσφορά. ...», ενώ, σύμφωνα με το άρθρο 2.2.9.2 «Αποδεικτικά μέσα» της Διακήρυξης «Α. ... Οι οικονομικοί φορείς δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν δικαιολογητικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία, αν και στο μέτρο που ο αναθέτων φορέας έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει τα πιστοποιητικά ή τις συναφείς πληροφορίες απευθείας μέσω πρόσβασης σε εθνική βάση δεδομένων σε οποιοδήποτε κράτος - μέλος της Ένωσης, η οποία διατίθεται δωρεάν, όπως εθνικό μητρώο συμβάσεων, εικονικό φάκελο επιχείρησης, ηλεκτρονικό σύστημα αποθήκευσης εγγράφων ή σύστημα προεπιλογής. Η δήλωση για την πρόσβαση σε εθνική βάση δεδομένων εμπεριέχεται στο Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ). ...». Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 2.4 «Κατάρτιση – Περιεχόμενο Προσφορών», ειδικότερα το άρθρο 2.4.2 «Χρόνος και Τρόπος υποβολής των προσφορών» και έτι ειδικότερα το άρθρο 2.4.2.3 της Διακήρυξης «2.4.2.3. Οι οικονομικοί φορείς υποβάλλουν με την προσφορά τους τα ακόλουθα: (α) έναν (υπο)φάκελο με την ένδειξη «Δικαιολογητικά Συμμετοχής -Τεχνική Προσφορά» στον οποίο περιλαμβάνονται τα κατά περίπτωση απαιτούμενα δικαιολογητικά και η τεχνική προσφορά σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας και την παρούσα.

...». Επίσης, σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3 «Περιεχόμενα Φακέλου “Δικαιολογητικά Συμμετοχής – Τεχνική Προσφορά ”» και ειδικότερα τα άρθρα 2.4.3.1 και 2.4.3.2 της Διακήρυξης «2.4.3.1. Τα στοιχεία και δικαιολογητικά για την συμμετοχή των προσφερόντων στη διαγωνιστική διαδικασία περιλαμβάνουν: α) το Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (Ε.Ε.Ε.Σ.), όπως προβλέπεται στην παρ. 1 και 3 του άρθρου 79 του ν. 4412/2016, β) την τεχνική προσφορά σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας και την παρούσα και γ) την εγγύηση συμμετοχής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 302 του Ν.4412/2016 και τα άρθρα 2.1.5 και αντίστοιχα της παρούσας διακήρυξης. ... 2.4.3.2. Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από τον αναθέτοντα φορέα με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων υπηρεσιών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα. ...». Σύμφωνα, δε, με το άρθρο 2.4.6 «Λόγοι απόρριψης προσφορών» της Διακήρυξης «Ο αναθέτων φορέας με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) η οποία δεν υποβάλλεται εμπρόθεσμα, με τον τρόπο και με το περιεχόμενο που ορίζεται πιο πάνω και συγκεκριμένα στις παραγράφους 2.4.1 (Γενικοί όροι υποβολής προσφορών), 2.4.2. (Χρόνος και τρόπος υποβολής προσφορών), 2.4.3. (Περιεχόμενο φακέλων δικαιολογητικών συμμετοχής, τεχνικής προσφοράς), 2.4.4. (Περιεχόμενο φακέλου οικονομικής προσφοράς, τρόπος σύνταξης και υποβολής οικονομικών προσφορών), 2.4.5. (Χρόνος ισχύος προσφορών), 3.1. (Αποσφράγιση και αξιολόγηση προσφορών), 3.2 (Πρόσκληση υποβολής δικαιολογητικών προσωρινού αναδόχου) της παρούσας, β) η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και την συμπλήρωσή της σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσης

διακήρυξης, ... θ) η οποία παρουσιάζει ελλείψεις ως προς τα δικαιολογητικά που ζητούνται από τα έγγραφα της παρούσης διακήρυξης και αποκλίσεις ως προς τους όρους και τις τεχνικές προδιαγραφές της σύμβασης». Τέλος, σύμφωνα με το Παράρτημα Ι «Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης» της Διακήρυξης, υπό το τίτλο «ΜΕΡΟΣ Β: Ελάχιστες προϋποθέσεις συμμετοχής (Κριτήρια Ποιοτικής Επιλογής)» ορίζεται ότι «Β.2. Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας. Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται: α) κατά τη διάρκεια των τελευταίων τριών (3) ετών, να έχουν εκτελέσει συμβάσεις παροχής υπηρεσιών του συγκεκριμένου ή παρεμφερούς τύπου, ύψους τουλάχιστον στο 30 % της εκτιμώμενης αξίας του τμήματος ή των τμημάτων για τα οποία θα υποβάλλουν προσφορά. β) να διαθέτουν κατ' ελάχιστον: Για το ΤΜΗΜΑ Α.2 [προφανώς εννοείται το Τμήμα 1] του Διαγωνισμού - Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού. Έναν (1) Υπεύθυνο για την παρακάτω Ομάδα Έργου, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ στη Δημόσια Διοίκηση ή στη Διοίκηση Επιχειρήσεων ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Για την υποστήριξη της γραμματείας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού, της Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού και των Υπηρεσιών αυτής. Η Ομάδα Έργου να περιλαμβάνει, κατ' ελάχιστον: Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΕΙ στη Δημόσια Διοίκηση ή στη Διοίκηση Επιχειρήσεων ή ισότιμου τίτλου πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Τρεις (3) Πτυχιούχους ΑΤΕΙ Διοίκησης Επιχειρήσεων, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΤΕΙ σχετικό με το αντικείμενο της Επικοινωνίας, με γνώση χειρισμού Η/Υ και συγκεκριμένα των προγραμμάτων MS Office, Υπηρεσίες Διαδικτύου, προγραμμάτων επεξεργασίας στατιστικών στοιχείων, καθώς και καλή γνώση αγγλικών. Έναν (1) Απόφοιτο Λυκείου, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Έναν (1) Απόφοιτο Λυκείου, με γνώση χειρισμού Η/Υ και συγκεκριμένα των προγραμμάτων MS Office, Υπηρεσίες Διαδικτύου, προγραμμάτων επεξεργασίας στατιστικών στοιχείων, καθώς και καλή γνώση αγγλικών. Για το ΤΜΗΜΑ Α.3 [προφανώς

Αριθμός Απόφασης: 347/2019

εννοείται το Τμήμα 2] του Διαγωνισμού -Διεύθυνση Επικοινωνίας και Εταιρικών Σχέσεων. Έναν (1) Υπεύθυνο για την παρακάτω Ομάδα Έργου, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και άριστη γνώση Αγγλικών. Για την υποστήριξη του γραφείου της Διεύθυνσης Επικοινωνίας & Εταιρικών Σχέσεων και των Υπηρεσιών αυτής. Η Ομάδα Έργου να περιλαμβάνει, κατ' ελάχιστον: Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΕΙ ή ισότιμου τίτλου πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και άριστη γνώση αγγλικών. Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΕΙ ή ισότιμου τίτλου πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΤΕΙ ή ισότιμου τίτλου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Δύο (2) Απόφοιτους Λυκείου, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Έναν (1) Απόφοιτο Λυκείου, με γνώση χειρισμού Η/Υ. Έναν (1) Απόφοιτο Υποχρεωτικής Εκπαίδευσης, με γνώση χειρισμού Η/Υ. Για το ΤΜΗΜΑ Α.4 [προφανώς εννοείται το Τμήμα 3] του Διαγωνισμού - Διεύθυνση Νομικών Υπηρεσιών. Έναν (1) Υπεύθυνο για την παρακάτω Ομάδα Έργου, ο οποίος να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Για την υποστήριξη της Υπηρεσίας Γραμματείας της Δ/σης Νομικών Υπηρεσιών. Η Ομάδα Έργου να περιλαμβάνει κατ' ελάχιστον: Έναν (1) Πτυχιούχο ΑΤΕΙ σχετικό με το γνωστικό αντικείμενο της Πληροφορικής ή ισότιμου τίτλου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Δύο (2) Απόφοιτους Λυκείου, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση αγγλικών. Για όλες τις ανωτέρω περιπτώσεις είναι επιθυμητή η προϋπηρεσία σε αντίστοιχο τομέα».

19. Επειδή, από τα ως άνω άρθρα της Διακήρυξης προκύπτει ότι, όσον αφορά τους Υπεύθυνους των Ομάδων Έργου, οι διαγωνιζόμενοι όφειλαν επί ποινή αποκλεισμού να υποβάλουν με την τεχνική τους προσφορά - και όχι ως δικαιολογητικά κατακύρωσης, όπως κατά ρητό ορισμό της Διακήρυξης απαιτείται, σε αντιδιαστολή με τα λοιπά μέλη των Ομάδων Έργου – τους τίτλους σπουδών και τα λοιπά δικαιολογητικά που αποδεικνύουν την πλήρωση των κριτηρίων τεχνικής ικανότητας, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο

άρθρο 2.2.6.γ της Διακήρυξης, ήτοι, μεταξύ άλλων, τους τίτλους σπουδών και τα λοιπά δικαιολογητικά που αποδεικνύουν ότι οι δηλούμενοι από τους διαγωνιζόμενους Υπεύθυνοι των Ομάδων Έργου διαθέτουν αφενός γνώση χειρισμού Η/Υ και αφετέρου καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Περαιτέρω, από το συνδυασμό των ως άνω με το προπαρατεθέν άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης, σύμφωνα με το οποίο *«τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα θα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο»*, προκύπτει ότι μεταξύ των εγγράφων που όφειλαν επί ποινή αποκλεισμού να υποβάλουν με την τεχνική τους προσφορά, ορίζονται και οι μεταφράσεις στην ελληνική γλώσσα των τυχόν υποβαλλόμενων αλλοδαπών ιδιωτικών εγγράφων, τα οποία, τόσο τα αλλοδαπά αυτά ιδιωτικά έγγραφα, όσο και οι μεταφράσεις τους, αποτελούν δικαιολογητικά που αποδεικνύουν ότι οι δηλούμενοι από τους διαγωνιζόμενους Υπεύθυνοι των Ομάδων Έργου διαθέτουν αφενός γνώση χειρισμού Η/Υ και αφετέρου καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας. Πλην όμως, από κανένα άρθρο της Διακήρυξης δεν απαιτείται η υποβολή των ως άνω αλλοδαπών ιδιωτικών εγγράφων σε επικυρωμένα αντίγραφα, αντίθετα, όπως προαναφέρθηκε, το μόνο που απαιτείται από τη Διακήρυξη όσον αφορά στα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα είναι αυτά να *«συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο»*. Εξάλλου, από τη γραμματική ερμηνεία του ανωτέρω άρθρου της Διακήρυξης προκύπτει ότι η λέξη *«επικυρωμένη»* προσδιορίζει τη λέξη *«μετάφραση»* και δεν συνδέεται με το αλλοδαπό έγγραφο που μεταφράζεται.

20. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι *«Διότι το ΔΣ της Αναθέτουσας Αρχής όλως μη νομίμως και με μη νόμιμη αιτιολογία εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση, με την οποία παρανόμως και αβάσιμα έκρινε αποδεκτή την προσφορά της εταιρείας ...Α.Ε. ως προς το τμήμα 1 του υπό κρίση διαγωνισμού, καθώς η ως άνω εταιρεία, κατά παράβαση των ρητών*

απαιτήσεων της υπό κρίση διακήρυξης, της νομοθεσίας που διέπει αυτήν καθώς και της αρχής της τυπικότητας, υπέβαλλε για τον Υπεύθυνο της Ομάδας Έργου του Τμήματος 1, ήτοι τον ..., απλά φωτοαντίγραφα πιστοποιητικού IELTS και πιστοποιητικού ECDL ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΕΡΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΑΠΟ ΔΙΚΗΓΟΡΟ Η ΑΛΛΗ ΑΡΜΟΔΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑ ΑΡΧΗ. ...». Επικαλούμενη, δε, τα άρθρα 2.2.6 και 2.1.4 της Διακήρυξης, καθώς και το άρθρο 36 παρ. 2 του Κώδικα Δικηγόρων, σύμφωνα με το οποίο: «2. Ομοίως στο έργο του δικηγόρου περιλαμβάνονται: α) Η έρευνα των βιβλίων των υποθηκοφυλακείων και κτηματολογικών γραφείων, καθώς και η σύνταξη των σχετικών εγγράφων ελέγχου τίτλων. Η αίτηση και η λήψη των πιστοποιητικών και αντιγράφων δεν απαιτεί παράσταση ή διαμεσολάβηση δικηγόρου. β) Η έκδοση επικυρωμένων αντιγράφων κάθε είδους εγγράφων. Τα αντίγραφα αυτά έχουν πλήρη ισχύ ενώπιον οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, καθώς και έναντι ιδιωτών, φυσικών ή νομικών προσώπων. γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. δ) Η βεβαίωση της γνησιότητας της υπογραφής του εντολέα του, όπως προβλέπεται στο άρθρο 42 της παραγράφου 2 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, καθώς και σε κάθε άλλη ειδική διάταξη», προβάλλει ότι «Από τους ανωτέρω όρους της διακήρυξης, επομένως, καθίσταται σαφές ότι ο Υπεύθυνος που προτείνει ο προσφέρων για έκαστο τμήμα, και εν προκειμένω για το Τμήμα 1, πρέπει να διαθέτει πτυχίο ΑΕΙ στη Δημόσια Διοίκηση ή στη Διοίκηση Επιχειρήσεων ή ισότιμο τίτλο πανεπιστημίου της αλλοδαπής, με γνώση χειρισμού Η/Υ και καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας, ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ, Ο ΠΡΟΣΦΕΡΩΝ ΝΑ ΠΡΟΣΚΟΜΙΣΕΙ ΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ. ΟΧΙ ΣΤΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗΣ, ΑΛΛΑ ΣΤΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ. Τα έγγραφα που οφείλει να προσκομίσει ο οικονομικός φορέας για την απόδειξη της ύπαρξης των ανωτέρω ιδιοτήτων του Υπευθύνου της Ομάδας Έργου του Τμήματος 1 θα πρέπει,

εφόσον είναι ιδιωτικά έγγραφα, να υποβληθούν σε πρωτότυπη μορφή ή σε επικυρωμένα αντίγραφα από δικηγόρο ή άλλη αρμόδια δημόσια αρχή και μάλιστα εφόσον είναι ξενόγλωσσα να φέρουν νόμιμη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα. Τυχόν δε οποιαδήποτε άλλη ερμηνεία των ρητών απαιτήσεων της διακήρυξης και της νομοθεσίας, έρχεται σε ευθεία αντίθεση με το νόμο και με την αρχή της τυπικότητας που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς και η οποία επιβάλλει τη στενή ερμηνεία των όρων της διακήρυξης (πρβλ. Ε.Α. Σ.Τ.Ε 1260/2008, 817/2008, 1229/2007 και 26/2007). Μάλιστα, κατά τα παγίως γινόμενα δεκτά από τη νομολογία του Συμβουλίου της Επικρατείας και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο του διαγωνισμού (ΕΑ ΣτΕ 352/2016) και ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. ενδεικτικά Πράξεις VI Τμήματος ΕλΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003, 294/2010, 224, 78/2007,

19/2005 κ.ά.). Ταυτόχρονα, επιβάλλεται να προσδιορίζονται επακριβώς σε αυτήν τα προς συμμετοχή στον διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Ενόψει τούτων, αλλά και των αρχών της ισότητας, της τυπικότητας, της διαφάνειας και της δημοσιότητας των ελάχιστων όρων συμμετοχής που διέπουν την διαδικασία σύναψης των δημοσίων συμβάσεων κατά το πνεύμα τόσο της κοινοτικής όσο και της εθνικής νομοθεσίας, ο διαγωνιζόμενος οφείλει να υποβάλει τα αξιούμενα από τη διακήρυξη ή από τυχόν άλλη διάταξη, στην οποία αυτή ρητώς παραπέμπει, δικαιολογητικά και στοιχεία (πρβλ. ΣτΕ 5022/2012) προκειμένου να συμμετάσχει νομίμως στο διαγωνισμό. Σύμφωνα δε με την αρχή της τυπικότητας που διέπει όλους τους δημόσιους διαγωνισμούς, όλες οι διατάξεις της διακήρυξης καθιερώνουν ουσιώδεις όρους με εξαίρεση εκείνες για τις οποίες προκύπτει το αντίθετο από ρητή διάταξη νόμου ή της διακήρυξης. Η παράβαση ουσιωδών διατάξεων της διακήρυξης οδηγεί σε ακυρότητα των αποφάσεων της αναθέτουσας αρχής, με τις οποίες εγκρίνονται οι επιμέρους

Αριθμός Απόφασης: 347/2019

φάσεις της διαδικασίας, καθώς και το αποτέλεσμα του διαγωνισμού (ΟΛΣΤΕ 2137/1993). Αντιστοίχως, η παράβαση τέτοιων διατάξεων της διακήρυξης από τους διαγωνιζόμενους καθιστά απαράδεκτες τις υποβληθείσες προσφορές τους (ΕΛΣυν 1949/2009 Τμήμα VI, ΕΛΣυν Πράξη 115/2008 Τμήμα VI, ΕΛΣυν Πράξη 10/2008 Τμήμα VI, ΕΛΣυν Πράξη 22/2005 Τμήμα VI). Περαιτέρω, προσφορές που δεν πληρούν τις ανωτέρω απαιτήσεις, καθίστανται απορριπτές, ακόμη και στις περιπτώσεις που η διακήρυξη δεν αναφέρει ρητά (κατά μείζονα δε λόγο, όταν ορίζει) ότι οι εν λόγω απαιτήσεις τάσσονται επί ποινή αποκλεισμού (ΕΑ ΣΤΕ 79/2009, πρβλ. ΕΑ ΣΤΕ 26/2007 κ.ά., βλ. και Γνμδ ΝΣΚ 70/2002 που ορίζει ότι σε περίπτωση που η ίδια η διακήρυξη χρησιμοποιεί όρους, όπως «με ποινή αποκλεισμού...», «με ποινή απαραδέκτου οι συμμετέχοντες πρέπει...» ή άλλους παρόμοιους, είναι προφανές ότι οι όροι αυτοί θεωρούνται ουσιώδεις και συνεπώς οποιαδήποτε απόκλιση της προσφοράς από αυτούς οδηγεί σε απόρριψη της). Το ίδιο αφορά προφανώς και τη διαπίστωση της συνδρομής των τεχνικών προδιαγραφών, αλλά και των δικαιολογητικών συμμετοχής, τα οποία προβλέπονται σε κάθε περίπτωση ως όροι επί ποινή αποκλεισμού από τη διακήρυξη. Γίνεται, συνεπώς, δεκτό ότι οι τεχνικές προδιαγραφές που τίθενται από τη διακήρυξη, όπως εξάλλου και τα οικεία δικαιολογητικά, πρέπει να συντρέχουν κατά τον χρόνο περαίωσης της διαδικασίας παραλαβής προσφορών και η διάγνωση της κατά τον χρόνο εκείνο ελλείψεώς τους συνεπάγεται δέσμια αρμοδιότητα της Επιτροπής του Διαγωνισμού να αποκλείσει την παρουσιάζουσα έλλειψη προσφορά (ΣΤΕ 743/2000), ενώ δεν είναι δυνατό εκ των υστέρων να προσκομιστούν νέα κρίσιμα κατά τη Διακήρυξη στοιχεία (ΣΤΕ 436/2002) (ΑΕΠΠ 549,550,551/2018). Εν προκειμένω, η εταιρεία «...Α.Ε.» δήλωσε ως Υπεύθυνο της ομάδας έργου για το Τμήμα 1 τον ..., υποβάλλοντας στην προσφορά της απλό φωτοαντίγραφο τόσο του με αριθμό 16GR002482ΡΑΡΑ005Α πιστοποιητικού γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS όσο και του πιστοποιητικού ECDL με αριθμό EL3261538664AP. Ωστόσο τα ανωτέρω έγγραφα είναι ιδιωτικά και για το λόγο αυτό θα έπρεπε είτε να προσκομιστούν τα ΠΡΩΤΟΤΥΠΑ στο φάκελο της προσφοράς της είτε να φέρουν ΝΟΜΙΜΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ από δικηγόρο, σύμφωνα με το άρθρο 36 του Κώδικα Δικηγόρων, ή

Αριθμός Απόφασης: 347/2019

από άλλη αρμόδια δημόσια αρχή. Σημειωτέον δε ότι το ξενόγλωσσο με αριθμό 16GR002482PAPA005A πιστοποιητικό γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΟΥΤΕ ΝΟΜΙΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ως νόμιμη η από 28/09/2018 μετάφραση του Δικηγόρου Και τούτο διότι, όπως ΡΗΤΑ και ΑΔΙΑΜΦΙΣΒΗΤΗΤΑ ορίζει ο Κώδικας Δικηγόρων, για να έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής μία μετάφραση από δικηγόρο, θα πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος να βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. Το με αριθμό 16GR002482PAPA005A πιστοποιητικό γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS όμως δεν φέρει νόμιμη επικύρωση αλλά είναι απλό φωτοαντίγραφο του πρωτοτύπου εγγράφου και ως εκ τούτου ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΜΗ η από 28/09/2018 μετάφραση του Δικηγόρου Εξάλλου και το πιστοποιητικό ECDL με αριθμό EL3261538664AP προσκομίστηκε σε απλό φωτοαντίγραφο, χωρίς επικύρωση από δικηγόρο, ενώ στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 1 του Ν. 4250/2014 περί κατάργησης της υποχρέωσης επικυρώσεων αντιγράφων εγγράφων υπάγονται έγγραφα που έχουν εκδοθεί μόνο από φορείς του Δημοσίου, Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Ο.Τ.Α.), νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα Δικαστήρια όλων των βαθμών, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που ανήκουν στο κράτος ή επιχορηγούνται τακτικώς, σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις από κρατικούς πόρους κατά 50% τουλάχιστον του ετήσιου προϋπολογισμού τους, τις δημόσιες επιχειρήσεις και τους οργανισμούς που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 3429/2005, καθώς και στα νομικά πρόσωπα και τις επιχειρήσεις των Ο.Τ.Α. Ωστόσο, η PEOPLE CERT, που εξέδωσε το ανωτέρω πιστοποιητικό, είναι αμιγώς ιδιωτική εταιρεία, μη υπαγόμενη στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 1 του Ν 4250/2014, ενώ το γεγονός ότι η εν λόγω εταιρεία είναι εγκεκριμένη και πιστοποιημένη από το Εθνικό Σύστημα Διαπίστευσης (ΕΣΥΔ) δηλαδή από το νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου που έχει ορισθεί ως ο Εθνικός Οργανισμός Διαπίστευσης της Ελλάδας, δεν δύναται να την εντάξει στις κατηγορίες φορέων που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής του

άρθρου 1 του Ν. 4250/2014, οι οποίες απαριθμούνται σε αυτό περιοριστικά. Κατά συνέπεια, το εν λόγω πιστοποιητικό, ως αμιγώς ιδιωτικό έγγραφο, έπρεπε να προσκομισθεί είτε σε πρωτότυπη μορφή, είτε σε επικυρωμένο από δικηγόρο φωτοαντίγραφο (βλ. ΑΔ ΗΟC απόφαση ΑΕΠΠ 104/2018). Ως εκ τούτου, η εταιρεία «...Α.Ε.», ΔΕΝ καλύπτει τις απαιτήσεις της διακήρυξης, η δε προσφορά της είναι ελλιπής, παραβιάζει κατάφωρα τις διατάξεις της διακήρυξης, της νομοθεσίας που διέπει αυτήν και την αρχή της ισότητας και έπρεπε να απορριφθεί από την αναθέτουσα αρχή, ήδη από το στάδιο εξέτασης των δικαιολογητικών συμμετοχής-τεχνικής προσφοράς, δεδομένου ότι υπέβαλε απλά φωτοαντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΕΡΟΥΝ ΝΟΜΙΜΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ από Δικηγόρο ή Αρμόδια Δημόσια Αρχή».

21. Επειδή, εκ των ως άνω προκύπτει ότι η προσφεύγουσα αιτείται την απόρριψη της τεχνικής προσφοράς της παρεμβαίνουσας διότι, όσον αφορά στα δικαιολογητικά που υποβλήθηκαν εκ μέρους της προς απόδειξη ότι ο δηλωθείς από αυτήν Υπεύθυνος της Ομάδας Έργου για το επίμαχο Τμήμα 1, διαθέτει αφενός γνώση χειρισμού Η/Υ και αφετέρου καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας, υπέβαλε απλά φωτοαντίγραφα του υπ' αριθμ. 16GR002482ΡΑΡΑ005Α πιστοποιητικού γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS και του πιστοποιητικού ECDL με αριθμό EL3261538664AP και δεν υπέβαλε, όπως όφειλε, κατά τους ανωτέρω ισχυρισμούς της προσφεύγουσας, τα ως άνω πιστοποιητικά στο πρωτότυπο ή σε επικυρωμένα αντίγραφα. Όσον αφορά δε ειδικότερα στο υπ' αριθμ. 16GR002482ΡΑΡΑ005Α πιστοποιητικό γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS προβάλλει επιπλέον ότι αυτό δεν φέρει ούτε νόμιμη μετάφραση, κατά τα ειδικότερα ως άνω προβαλλόμενα.

22. Επειδή, η παρεμβαίνουσα υπέβαλε με την τεχνική προσφορά της απλά αντίγραφα των ως άνω πιστοποιητικών, ήτοι του πιστοποιητικού γνώσης χειρισμού Η/Υ ECDL με αριθμό EL3261538664AP και του υπ' αριθμ. 16GR002482ΡΑΡΑ005Α πιστοποιητικού γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS. Το, δε, υπ' αριθμ. 16GR002482ΡΑΡΑ005Α πιστοποιητικό γνώσης Αγγλικής γλώσσας IELTS συνοδεύεται από μετάφραση, η οποία στο τέλος αυτής φέρει σφραγίδα και υπογραφή του δικηγόρου ..., κάτωθεν της

σφραγίδας *«Επίσημη μετάφραση κατά το άρθρο 36 του Κώδικα Δικηγόρων του οποίου τις προϋποθέσεις πληρώ»* και ημερομηνία 28.09.2018. Όπως συνομολογεί η προσφεύγουσα, τα ως άνω υποβληθέντα εκ μέρους της παρεμβαίνουσας έγγραφα αποτελούν αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα, αναφορικά με τα οποία, κατά τα αναλυτικώς διαλαμβανόμενα στη σκ. 19, καθώς και όπως βασίμως προβάλλει ο αναθέτων φορέας με τις Απόψεις του, αλλά και η παρεμβαίνουσα, σε κανένα άρθρο της Διακήρυξης δεν ορίζεται ρητώς η υποχρέωση υποβολής τους σε επικυρωμένα αντίγραφα. Συνακόλουθα σε κάθε περίπτωση η Διακήρυξη είναι ασαφής ως προς τον τύπο υποβολής του αλλοδαπού ιδιωτικού εγγράφου, το οποίο, πάντως, κατά τα ανωτέρω, δεν απαιτείται να υποβληθεί σε επικυρωμένο αντίγραφο. Όπως, δε, προαναφέρθηκε, οι ασάφειες της Διακήρυξης δεν μπορούν να ερμηνεύονται εις βάρος του καλόπιστου διαγωνιζόμενου. Συνεπώς, είναι αβάσιμοι και απορριπτέοι οι ισχυρισμοί της προσφεύγουσας ότι τα ως άνω δικαιολογητικά όφειλε η παρεμβαίνουσα να τα έχει υποβάλει ως πρωτότυπα ή σε επικυρωμένα από δικηγόρο ή από άλλη δημόσια αρχή αντίγραφα. Επιπλέον, το άρθρο 1 *«Κατάργηση της υποχρέωσης επικυρώσεων αντιγράφων εγγράφων»* του Ν. 4250/2014, το οποίο επικαλείται η προσφεύγουσα ορίζει ότι *«2.α. Οι ρυθμίσεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται στο Δημόσιο, τους Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Ο.Τ.Α.), τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα Δικαστήρια όλων των βαθμών, τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που ανήκουν στο κράτος ή επιχορηγούνται τακτικώς, σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις από κρατικούς πόρους κατά 50% τουλάχιστον του ετήσιου προϋπολογισμού τους, τις δημόσιες επιχειρήσεις και τους οργανισμούς που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 3429/2005, καθώς και στα νομικά πρόσωπα και τις επιχειρήσεις των Ο.Τ.Α.. β. Δεν υφίσταται πλέον η υποχρέωση υποβολής πρωτοτύπων εγγράφων, με την επιφύλαξη της περίπτωσης δ και των εγγράφων που προσκομίζονται για δικαστική χρήση, που έχουν εκδοθεί από τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α ή επικυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων αυτών από τους ενδιαφερόμενους για το σύνολο των συναλλαγών τους με τις υπηρεσίες και τους φορείς της*

περίπτωσης α. Αντί πρωτοτύπων ή επικυρωμένων αντιγράφων, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά από τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α, ευκρινή φωτοαντίγραφα των πρωτοτύπων εγγράφων που εκδόθηκαν από τις υπηρεσίες και τους φορείς αυτούς ή των ακριβών αντιγράφων τους. Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α. Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο». Στο ως άνω άρθρο, στο πλαίσιο, ως δηλώνεται και στον τίτλο του Κεφαλαίου 1, της μείωσης διοικητικών βαρών και απλούστευσης διαδικασιών, ορίζονται τα έγγραφα που οφείλουν άνευ ετέρου να δέχονται οι αναφερόμενοι στην περίπτωση α του ως άνω άρθρου φορείς, όσον αφορά, δε, στα ιδιωτικά έγγραφα, ορίζεται ότι οι φορείς αυτοί οφείλουν υποχρεωτικά και άνευ ετέρου να αποδέχονται φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α. Σε κάθε, δε, περίπτωση, ο τύπος υποβολής εγγράφων στο πλαίσιο συγκεκριμένης διαγωνιστικής διαδικασίας, όπως εν προκειμένω, διέπεται από τους ειδικότερους ορισμούς του κανονιστικού πλαισίου της δεσμευτικής για τον αναθέτοντα φορέα Διακήρυξης, η οποία, εν προκειμένω, όπως προαναφέρθηκε, είναι, σε κάθε περίπτωση, ασαφής ως προς τον τύπο υποβολής των αλλοδαπών ιδιωτικών εγγράφων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι το υποβληθέν από την παρεμβαίνουσα πιστοποιητικό ECDL όφειλε να υποβληθεί είτε σε πρωτότυπη μορφή είτε σε επικυρωμένο από δικηγόρο φωτοαντίγραφο, διότι έχει εκδοθεί από ιδιωτική εταιρεία, η οποία δεν εμπίπτει στους αναφερόμενους στην περίπτωση α του άρθρου 1 του Ν. 4250/2014 φορείς, τα εκδιδόμενα από τους οποίους έγγραφα απαλλάσσονται με το ως άνω άρθρο από την υποχρέωση επικυρώσεων των αντιγράφων τους,

είναι αβάσιμοι και απορριπτέοι. Περαιτέρω, ως προς τους ισχυρισμούς της προσφεύγουσας αναφορικά με τη μετάφραση του πιστοποιητικού γνώσης αγγλικής γλώσσας IELTS, στην οποία η προσφεύγουσα αποδίδει την πλημμέλεια ότι αυτή δεν είναι νόμιμη διότι δεν συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού αυτού, λεκτέα είναι τα κάτωθι. Το άρθρο 36 παρ. 2 του Κώδικα Δικηγόρων, το οποίο επικαλείται η προσφεύγουσα, αφενός αναφέρεται στην επικύρωση και μετάφραση εγγράφων ως ενέργειες στις οποίες μπορεί να προβεί ο δικηγόρος κατά την επιτέλεση του έργου του και δεν αναφέρεται στον τρόπο υποβολής εγγράφων ενώπιον φορέων, που συνιστά το κρίσιμο εν προκειμένω ζήτημα και το οποίο, σε κάθε περίπτωση, όπως προαναφέρθηκε, διέπεται από τους ειδικούς ορισμούς του κανονιστικού πλαισίου της δεσμευτικής για τον αναθέτοντα φορέα Διακήρυξης. Αφετέρου, η περίπτωση γ, σύμφωνα με την οποία *«γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε»*, αναφέρεται στην ενώπιον των Αρχών αποδεικτική ισχύ των μεταφράσεων που συνοδεύονται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε, υπό την έννοια ότι εφόσον η μετάφραση συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε, τότε αυτή δεν μπορεί να αμφισβητηθεί από την αρχή ενώπιον της οποίας προσκομίζεται η μετάφραση. Εκ της ως άνω πρόβλεψης ουδόλως προκύπτει ότι κάθε μετάφραση εγγράφου από δικηγόρο οφείλει να συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε. Όπως, δε, προαναφέρθηκε, από τη γραμματική ερμηνεία του άρθρου 2.1.4 της Διακήρυξης, η οποία διέπει ως ειδικότερο κανονιστικό πλαίσιο την παρούσα διαγωνιστική διαδικασία, προκύπτει ότι η λέξη *«επικυρωμένη»* προσδιορίζει τη λέξη *«μετάφραση»* και όχι το αλλοδαπό έγγραφο που μεταφράζεται. Συνεπώς, υφίσταται, σε κάθε περίπτωση, ασάφεια στη Διακήρυξη ως προς το εάν απαιτείται το αλλοδαπό έγγραφο που συνοδεύει τη

μετάφραση να είναι επικυρωμένο ή όχι, μη δυνάμενη (η ασάφεια) να ερμηνευθεί, κατά τα ανωτέρω, εις βάρος του καλόπιστου διαγωνιζόμενου. Σε κάθε, δε, περίπτωση, δεδομένου ότι έχει υποβληθεί μετάφραση του επίμαχου εγγράφου, αν ο αναθέτων φορέας έκρινε ότι υπάρχει οποιαδήποτε πλημμέλεια στην ήδη υπάρχουσα σήμανση της ήδη υποβληθείσας μετάφρασης, συνιστάμενη στο αν πρόκειται περί μετάφρασης συνημμένου στη μετάφραση αντιγράφου, θα μπορούσε, δυνάμει του άρ. 310 παρ. 2 να ζητήσει διευκρίνιση της κατά τα ανωτέρω ήδη υπάρχουσας σήμανσης της μετάφρασης. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί της προσφεύγουσας ότι δυνάμει του άρθρου 36 παρ. 2 του Κώδικα Δικηγόρων αφενός τα επίμαχα πιστοποιητικά όφειλαν να υποβληθούν από την παρεμβαίνουσα επικυρωμένα από δικηγόρο και αφετέρου ότι η μετάφραση του υποβληθέντος από την παρεμβαίνουσα πιστοποιητικού IELTS δεν είναι νόμιμη διότι δεν συνοδεύεται από επικυρωμένο, αλλά από απλό αντίγραφο αυτού, είναι αβάσιμοι και απορριπτέοι.

23. Επειδή, η παρεμβαίνουσα προβάλλει ότι σε κάθε περίπτωση ο αναθέτων φορέας οφείλει, κατά τα ειδικότερα διαλαμβανόμενα στην Παρέμβασή της, να την καλέσει δυνάμει του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, να συμπληρώσει τις προβαλλόμενες από την προσφεύγουσα ως πλημμέλειες της προσφοράς της, ήτοι να προβεί στην υποβολή των επίμαχων εγγράφων σε επικυρωμένα αντίγραφα. Κατά τα προαναφερόμενα (σκ. 14 επ.), σε περίπτωση που η Διακήρυξη απαιτούσε ρητώς και σαφώς την υποβολή των επίμαχων εγγράφων σε επικυρωμένα αντίγραφα, η μη υποβολή τους ως τέτοιων δεν θα μπορούσε καθ' ουδένα τρόπο να θεραπευθεί δυνάμει του εφαρμοζόμενου εν προκειμένω άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, καθώς δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ως *de minimis* πλημμέλεια κατά την έννοια του ως άνω άρθρου. Εν προκειμένω, όμως, αφενός όσον αφορά τα αντίγραφα των πιστοποιητικών, δεδομένου ότι, όπως προαναφέρθηκε, η Διακήρυξη είναι ασαφής ως προς τον τρόπο υποβολής των αλλοδαπών ιδιωτικών εγγράφων, ο αναθέτων φορέας, σε περίπτωση που έκρινε ότι εξαιτίας των ως άνω δικαιολογητικών επέκειτο ο αποκλεισμός της παρεμβαίνουσας, όφειλε, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα εκ μέρους της παρεμβαίνουσας, να την καλέσει να

συμπληρώσει τα ως άνω έγγραφα, ήτοι να προσκομίσει αυτά επικυρωμένα. Αφετέρου, ομοίως, όσον αφορά στην επίμαχη μετάφραση του πιστοποιητικού γνώσης αγγλικής γλώσσας, δεδομένης της προαναφερθείσας σχετικής ασάφειας της Διακήρυξης, ο αναθέτων φορέας, σε περίπτωση που έκρινε ότι εξαιτίας του δικαιολογητικού της μετάφρασης επέκειτο ο αποκλεισμός της παρεμβαίνουσας, όφειλε, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα εκ μέρους της παρεμβαίνουσας, να την καλέσει να τη συμπληρώσει, υποβάλλοντας επικυρωμένο το συνοδεύον αυτήν αντίγραφο του αλλοδαπού εγγράφου. Σημειώνεται, δε, περαιτέρω, ότι σε κάθε περίπτωση, η αναθέτουσα αρχή δύναται να προβαίνει στην εφαρμογή του άρ. 106 παρ. 3 του Ν. 4412/2016. Δεδομένου, όμως, ότι ανωτέρω κρίθηκε ότι νομίμως έγιναν δεκτά τα επίμαχα δικαιολογητικά της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας, οι ως άνω ισχυρισμοί προβάλλονται εν προκειμένω αλυσιτελώς.

24. Επειδή, περαιτέρω, η παρεμβαίνουσα προβάλλει ότι «2.α. Περαιτέρω, κατά το άρθρο 78 παρ. 6, οι συμμετέχοντες οικονομικοί φορείς δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν δικαιολογητικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία αναφορικά μετά όσα η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει απευθείας από ελευθέρως προσβάσιμες βάσεις δεδομένων. 2.β. Στην συγκεκριμένη περίπτωση, τα πιστοποιητικά *ielts* και *ecdl* φέρουν μοναδικό κωδικό αριθμό επαλήθευσης, εκ των οποίων μπορεί ο οποιοσδήποτε να ελέγχει τη γνησιότητά τους (Ακόμα και στην περίπτωση της εθνικής βάσης του βρετανικού συμβουλίου είναι ελεύθερη η πρόσβαση και η διαδικασία εγγραφής είναι απολύτως τυπική, ειδικά για φορείς όπως η ...Α.Ε.). Συνεπώς, η γνησιότητα των εν λόγω εγγράφων προκύπτει ευχερώς και σύμφωνα με το άρθρο 78 παρ. 6». Σημειώνεται ότι η παρεμβαίνουσα αναφέρεται προφανώς στο άρθρο 79 παρ. 6 του Ν.4412/2016, το οποίο εκ προφανούς παραδρομής αναφέρει ως άρθρο 78. Δεδομένου ότι ανωτέρω κρίθηκε ότι νομίμως έγιναν δεκτά τα επίμαχα δικαιολογητικά της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας, ο ως άνω ισχυρισμό προβάλλεται εν προκειμένω αλυσιτελώς. Σε κάθε περίπτωση, ο ως άνω ισχυρισμός, εξεταζόμενος ως προβάλλεται, δυνάμει των ήδη διαλαμβανόμενων στη σκ. 17 της παρούσας, προβάλλεται αβασίμως,

δεδομένου ότι η ως άνω διάταξη την εφαρμογή της οποίας επικαλείται και ζητά η παρεμβαίνουσα δεν έλκεται εν προκειμένω σε εφαρμογή, καθώς τα επίμαχα, όπως αναλυτικότερα αναφέρεται ανωτέρω στη σκ. 19 της παρούσας, τα επίμαχα δικαιολογητικά όφειλαν (ιδίως άρ. 2.2.6.γ και 2.2.6 τελ εδάφιο, 2.4.3.1, 2.4.3.2 της Διακήρυξης) να υποβληθούν στην τεχνική προσφορά των διαγωνιζομένων και όχι ως δικαιολογητικά στο στάδιο της κατακύρωσης, δηλούμενα στα πλαίσια της προαπόδειξης στο Ε.Ε.Ε.Σ. Σε κάθε, δε, περίπτωση, σημειώνεται ότι η παρεμβαίνουσα, στο υποβληθέν από αυτήν ΕΕΕΣ, στο πεδίο Γ: Τεχνική και Επαγγελματική Ικανότητα, στο ειδικότερο πεδίο αυτού «Τίτλοι σπουδών και επαγγελματικών προσόντων», στην ερώτηση «Είναι οι πληροφορίες αυτές διαθέσιμες δωρεάν για τις αρχές από τη βάση δεδομένων κράτους μέλους της ΕΕ;» η παρεμβαίνουσα έχει συμπληρώσει «όχι», συνεπώς, δεν πληρούται ούτε η τιθέμενη στο άρθρο 2.2.9.2 της Διακήρυξης προϋπόθεση «*Η δήλωση για την πρόσβαση σε εθνική βάση δεδομένων εμπεριέχεται στο Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ)*» (βλ. και Δ.Εφ. Θεσ/νίκης 88/2018 σκ. 16). Συνεπώς, οι ως άνω ισχυρισμοί της παρεμβαίνουσας είναι αβάσιμοι και απορριπτέοι.

25. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, η κρινόμενη προδικαστική προσφυγή πρέπει να απορριφθεί.

26. Επειδή, ύστερα από την προηγούμενη σκέψη, πρέπει να καταπέσει το παράβολο ύψους 3.027,60€ που κατέθεσε η προσφεύγουσα, κατά τις διατάξεις του άρθρων 363 του ν. 4412/2016 και 5 του π.δ. 39/2017.

Για τους λόγους αυτούς

Απορρίπτει την Προδικαστική Προσφυγή.

Δέχεται την Παρέμβαση, κατά το σκεπτικό.

Ορίζει την κατάπτωση του παραβόλου, ύψους 3.027,60€, κατά τα διαλαμβανόμενα στη σκέψη 2.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε στις 12 Μαρτίου 2019 και εκδόθηκε την 1 Απριλίου 2019 στον Αγ. Ιωάννη Ρέντη.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Άννα Χριστοδουλάκου

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Χρήστος Κάτρης